



GOBIERNO DI ARUBA

# ISLA ONLINE



Diaranson 15 January 2020

Email: [prensa@arubagovernment.aw](mailto:prensa@arubagovernment.aw) Tel: 528-4900



## ISLA ONLINE

JANUARI 2020

UN ISLA  
UN DECADA NOBO



**MINISTER EVELYN WEVER-CROES**

**PROME MINISTER DI ARUBA**



## **Prome Minister Evelyn Wever-Croes ST. DOMINICUS COLLEGE TA CELEBRA DI 105 AÑA DI EXISTENCIA CU UN SANTO SACRIFICIO**

Diamars mainta, Premier Wever-Croes a asisti na un Santo Sacrificio di Misa en conexion cu e celebracion di 105 aña di existencia di St. Dominicus College. Muchanan di e scol y docente y mayornan cu entusiasmo y alegria a ricibi e Premier di Aruba. Prome Minister na su momento tabata tin e oportunidad di duna un discurso chikito na unda el a expresa su gratitud na e ekipo di e scol aki cu a sa di educa hopi estudiante cu awe a logra cosnan grandi pa Aruba. Despues di e Santo Sacrificio di Misa, Prome Minister hunto cu Minister Lampe a asisti na un recepcion den koffie camber di e scol.



No ta desconoci cu den e ultimo simannan aki enseñansa ta enfrentando retonan grandi mirando cu scol Cacique Macuarima a ser kima y otro scolnan ta bou menasa di tiramento. Aunke cu e situacionnan aki ta dificil di compronde, ta importante pa comunidad para keto un rato y realisa e margen di e situacionan aki. E tipo di actividadnan desastroso aki no ta algo comun pa Aruba y siguramente no ta loke ta wordo visualisa pa ta e futuro di enseñansa ya cu cualkier atentado contra un scol ta un atentado contra Aruba su enseñansa.



“Apesar di tur e contratiemponan aki, e celebracion di 105 aña di existencia di St Dominicus College ta di celebra ya cu ta algo sumamente bunita y grandi”, Prome Minister a enfatisa.

Prome Minister ta manda palabranan di felicitacion pa tur maestra y maestronan y tambe pa tur alumno cu nan mayornan di e scol aki y ta desea cu e celebracion aki inspira cada maestro/maestra pa sigui duna mas pa cu enseñansa di nos muchanan preparando cada un di nan pa un miho futuro.



Continuacion Pagina 2



# DIP TA CALCULA CU TIN ALREDOR DI 4000 TERENO ERFPACHT BASHI CU A WORDO OTORGA PA CONTRUI CAS Y TE AWE NO TIN NADA CONSTRUI

## DIP ta bay cuminsa actua riba esnan cu tin tereno erfpacht bashi



Pa locual ta trata tereno pa famia construi un hogar, nos mester bisa, cu e proceso a cuminsa na mei 2018, y esaki ta bayendo bon. DIP ta bezig ta monitor e diferente fase nan cu a pasa caba. Cu e ultimo conteo di November 2019, nos tin un total di 185 akte pasa, y 220 persona cu ta sperando riba notario. Como DIP nos ta preparando e siguiente pre-reservering y reservering nan cu mester sali muy pronto. Overall, nos por bisa cu tur cos ta bayendo bon manera cu a planea.

Na e momentonan aki nos ta bezig cu e atraso di aña 2013, y e meta ta pa nos jega te cu 2018 prome cu aña 2020 termina. E situacion fastioso cu nos ta encontra, ta e cantidad di tereno limita cu ta disponible pa construi cas. Esaki ta nifica, cu DIP mester bay analisa segun un calculo, cuanto tereno por bay duna pa e proximo 5 añanan.

Pa locual ta e problema di scarsedad di tereno, tin diferente manera cu nos por yuda baha e cantidad aki. Den pasado tin personanan cu a wordo otorga un tereno y nunca a construi riba dje. Esaki lo ta un di e prome accionan na unda cu DIP ta bay cuminsa actua riba, es decir esnan cu tin tereno erfpacht

bash. DIP ta haci un suplica pa nan cuminsa construi riba nan tereno.

Aña pasa DIP a manda carta na varios persona cu no ta cumpliendo cu ley, es decir, cu tin tereno erfpacht bashi y no ta haci nada alrespecto pa construi, y cu pais Aruba lo tuma e tereno otorga bek. DIP ta calcula cu tin alrededor di 4000 tereno erfpacht bashi cu a wordo otorga pa contrui cas.

E otro problema cu DIP a constata ta, cu tin un gran cantidad di casnan bandona y bashi rond di nos isla, y como DIP nos kier yega na un acuerdo cu e doño di cas pa wak con por intermedia pa soluciona e situacion. DIP ta consiente cu den nos "Landsverordering Uitgifte Eigendommen" ta stipula cu si bo cas ta bandona y bo no ta hasiendo nada cune, pais Aruba tin e derecho pa cuminsa un proceso pa kita e tereno.

Por ultimo, DIP ta bezig cu varios verkavelingsplan andando y nos ta bezig ta evaluando e mihor forma pa hinca esaki den otro, teniendo na cuenta e peticion di Minister pa evalua construccion bay halto, cu ta pone cu porta e verkavelingsplan lo por bira mas chikito, pero den un forma pa bay halto na unda cu e famia lo biba abou y drumi ariba.

Tur esaki lo por contribui cu DIP por jega na verkavelingsplan mas chikito, pa construi mas cas.

Pa locual ta e cifra di esnan cu a ricibi un pre-reservering caba, e ta importante pa DIP menciona cu nos mester warda riba e personanan cu a ricibi un pre-reservering, pa nan cumpli cu e varios rekesitonan, prome cu DIP por anuncia cuanto hende lo ricibi un reservering. Famianan cu no ta logra cumpli cu e rekesitonan stipula, DIP tin un acuerdo cu FCCA cu tin e tarea pa construi 250 cas pa esnan cu no ta jega na remarka.

Esaki ta un di e proyectonan cu DIP ta trahando conhuntamente cu FCCA pa evalua con tur cos ta bayendo cu e proyecto. Un cos cu nos sa, cu Aruba tin un scarsedad di tereno. E otro forma pa ricibi mas tereno ta, ta esnan cu tin tereno propio "eigendom" por bende esaki na esnan interesa pa compra un pida tereno. Tur e formanan aki por juda pa un famia ocupa un tereno y cuminsa construi nan hogar.



GOBIERNO DI ARUBA

**JAN  
25  
2020**

# *Felis dia di Betico*

Celebrando y conmemorando bida,  
lucha y memoria di nos gran estadista  
**Gilberto François (Betico) Croes**

*Chris Romero*

MINISTER DI TRANSPORTE,  
COMUNICACION Y SECTOR PRIMARIO





**MINISTER XIOMARA RUIZ-MADURO**

MINISTER di Finansa, Asuntunan Economico y Cultura

## AÑA DI CENSO 2020

Oficina di Central di Estadistica (CBS) a tene un conferencia di prensa pa anuncia oficialmente cu e aña aki ta e 'Aña di Censo 2020' cu lo tuma lugar dianan 1 di october te cu 10 di october y lo ta completamente digital.

### Conteo General di Poblacion y Vivienda

Cada 10 aña CBS ta organisa un Conteo General di Poblacion y Vivienda, mihor conoci como Censo, na cual Aruba completo ta participa. E Censo ta un conteo general di tur esnan cu ta biba na Aruba y tin e proposito di haya contesta riba e tres preguntanan cardinal: Ken nos ta, Cuanto nos ta y Con nos ta biba.

### Metanan di Desaroyo Sostenibel

E aña aki tambe ta comienzo di e decada di implementacion di e Metanan di Desaroyo Sostenibel (Sustainable Development Goals -SDGs). CBS tambe ta duna aporte na e decada di implementacion di e SDGs ya cu Censo 2020 lo sirbi como e instrumento principal pa e coleccion di datonan pa e calculacion di e indicadornan pa e SDGs.

### Preparacion

E preparacionnan ya a inicia y cu ayudo di un compania di mercadeo lo informa pueblo mas mihor posibel riba tur aspecto relata na Censo 2020. Actualmente CBS ta trahando riba un website nobo pa asina por usa plataforma aki pa brinda informacion especialmente di Censo 2020. Pronto tambe CBS lo ofrece pueblo un lista cu informacion cu cada persona por prepara adelanta pa contesta e preguntanan di Censo 2020, asina e entrevista por bay mas liher. Esaki ta un punto cu hopi biaha a wordo trece dilanti durante di e Censo Piloto cu a tuma lugar na october aña pasa.

### TelCentrum

Durante e Censo 2020, Aruba lo wordo parti den 5 distrito: San Nicolas, Santa Cruz, Paradera, Oranjestad y Noord. Actualmente CBS ta buscando un lugar central den cada distrito for di unda por guia e trabounan di Censo 2020. Di e manera aki, e personal di CBS lo ta mas cerca di e tellernan y di pueblo pa asina duna asistencia y informacion na tur esnan cu mester di dje. E TelCentrum principal lo ta situa na SunPlaza mes, na unda e Oficina di CBS ta situa.

Keda pendiente, CBS lo keda mantene nos pueblo informa tocante di e desaroyonan di Censo 2020.



# Siña di Expertonan riba Dia di Betico na Museo Arqueologico Nacional Aruba

## REGISTRA Y SIGURA BO CUPO

Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA) ta habri pa publico riba Dia di Betico 2020. Salanan di exposicion lo ta habri di 11'or di mainta te 3'or di merdia. E diasabra festivo aki MANA ta ofrece publico dos actividad den cuadro di "Siña di expertonan". Especialmente pa e dia aki arkeologonan lo duna guia y splicacion riba orarionan stipula, pa cua mester registra di antemano.

Arkeologo drs. Harold Kelly lo ta e guia pa e exposicion permanente di MANA. Drs Kelly lo complimenta informacion general di e expo permanente cu resultado di investigacionnan recien. E investigacionnan aki ta relaciona cu pinturanan riba baranca y e prome habitantenan di Aruba. Ta ofrece dos bishita guia pa cua mester registra. E prome lo tuma lugar pa 11.15'or di mainta y e di dos pa 2.15'or di merdia.

Arkeologo drs. Raymundo Dijkhoff ta ofrece dos encuentro cu participantenan den e Seccion di Investigacion y Registracion di MANA. Drs. Dijkhoff lo splica cierto artefactonan arkeologico haya na Aruba, specialmente esochi pa nan relacion cu e exposicion temporario Lasonan Caribeño. E artefactonan arkeologico aki ta duna un bista riba e historia Indjan di Aruba den e contexto di Caribe. Esnan interesa den un encuentro por registra pa un sesion cu lo tuma luga 12'or of pa esun cu lo tuma luga 2.30'or di merdia.

Cada bishita guia y cada encuentro cu splicacion lo dura +/- 30 minuut. Yama 582-8979 entre 9:00 y 16:30 pa registra. Cupo ta limita, pues yama di biaha pa sigura bo participacion. Pa acomoda famia MANA ta ofrece pa nos muchanan un actividad di obra di man entre 12'or pa 2'or di merdia. Esaki ta a base di bishita liber y rotacion, pues no tin mester di registra. MANA ta invita henter pueblo di Aruba bin siña di nos expertonan y pasa un dushi rato na nos museo riba Dia di Betico! Combina bo bishita na Museo Arqueologico Nacional Aruba cu un bishita na Museo Historico Arubano unda cu lo tin dushi pasaboca tipico y cuminda crioyo.

Pa mas informacion di actividadnan publico di MANA, sigui nos riba nos pagina di Facebook "Archeo Aruba" y "National Archaeological Museum Aruba". Por yama 582-8979 pa mas informacion y pa registra pa bishita guia of splicacion di e artefactonan.





GOBIERNO DI ARUBA

**MINISTER ANDIN BIKKER**

MINISTER di Husticia, Seguridad y Migracion



## Minister di Husticia mr. Andin Bikker: SI MAYORNAN NO ACTUA RESPONSABEL CU NAN YIUNAN TIN INSTRUMENTO HURIDICO PA SALVAGUARDIA BIENESTAR DI E CRIATURA

Minister di Husticia mr. Andin Bikker tin tur atencion pa e Crisis Plan Social y a gradici su colega Minister Sr. Glenbert Croes y partnernan social pa e reunion fructifero cu a tene diabierna siman pasa. Den e reunion a trata e tema pa proteha nos muchanan durante carnaval. Minister Bikker durante conferencia di prensa a splica cu den e reunion a analisa diferente aspecto di e tema aki, cu no ta di awo pero diferente carnaval e ta bin dilanti den diferente dimension y aspecto. E responsabilidad di e muchanan ta e mayornan pero los di esey e seguridad siguramente ta di tanto sector publico como sector priva.

Tin instancia manera Voogdijraad y fundacion Guia Mi cu tin un rol den e aspecto aki pasobra basa riba Aruba su constitucion mester respeta e libertad cu mayornan tin pa cria nan yiunan pero na mes momento ta algo cu mester observa. Asina cu e mayor no respeta e normanan basico cu mester prevalece cu ta e bienestar general di e mucha, e ora ey e sistema huridico ta duna e instrumentonan na entre otro na Voogdijraad y asisti pa Fundacion Guia Mi pa pone bienestar di e mucha dilanti. Cu esaki Minister Bikker kier mustra cu e campaña di conscientisacion ta pa recorda e mayornan riba nan propio responsabilidad. Pero tambe na mesun momento si nan no asumi nan responsabilidad y constata esaki, tin instrumento huridico manera instancia manera Voogdijraad conhuntamente cu Ministerio Publico y KPA cu por bay over na salvaguardia e criatura, e menor di edad su bienestar wordo protegi.

Minister Bikker ta spera cu no mester yega asina leu. Awor ta cuminsa na conscientisa e mayornan pa nan responsabilidad pero di otro banda gobierno y e departamentonan concerni lo keda vigila pa wak cu bienestar di e muchanan ta bay prome cu tur cos.







**FORMACION SOCIAL**

**TRAYECTO LO CUMINSA**  
**25 februari 2020**

# INSCRIBI AWO!

Bo oportunidad pa haci un cambio positivo den bida



GOBIERNO DI ARUBA



## UNDA MI POR INSCRIBI?

Oficina di Formacion Social  
Marinierskazerne Savaneta  
Bureau Sociale Vorming  
Tel: 522-5352  
Sra. Jessica Ras  
info.formacionsocial@gmail.com

## KI DIA MI POR INSCRIBI?

**AWO CABA**

## FORMACION SOCIAL TA ALGO PA BO?

- Bo ta un hoben masculino entre 18 y 24 aña?
- Bo no a termina un scol secundario?
- Bo kier mehora bo oportunidad pa trabou?
- Bo kier un cambio positivo den bo bida?
- Bo a termina un scol secundario y ta sin trabou?



Bishita nos na: Formacion Social - SVT



GOBIERNO DI ARUBA



MINISTER ARMANDO LAMPE

MINISTER di Enseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenibel

## MINISTER LAMPE TA HACI APELACION NA COMERCIO PA YUDA:

**Reparti digiboards na scolnan y yuda reconstrui klasnan na Scol Cacique Macuarima**



Diabierna 10 di januari Minister dr. Armando Lampe a haci un reparticion atrobe di digiboards na diferente scol publico. Un biaha mas a acerca comercio y un biaha mas e compania Arubano Italo Arubano, bou maneho di sr. Gregory Tromp a saca un man y a coopera cu e transporte. Minister Lampe ta agradeci cu esnan cu ta aporta cu enseñansa y ta sigui apela na otronan cu tambe kier yuda cu nan granito di arena.

Falta algun digiboard mas pa entrega y lo sigui acerca comercio pa trata di haya e apoyo necesario cu falta. Tambe snan cu tin e posibilidad pa yuda cu transporte, por tuma contacto cu oficina di Minister Lampe of cu Directie Onderwijs y tuma contacto cu sr. Danny Maduro, pa por planea e logistica di e repartimento

di e digiboardsnan cu falta ainda.

Minister Lampe ta lamenta enormemente e vandalismo cu a tuma luga na Scol Cacique Macuarima na Sta. Cruz. Esaki por wordo categorisa como un crimen contra enseñansa. Minister Lampe ta apela na comercio tambe pa duna apoyo pa reanuda e lesnan lo mas pronto posibel door di yuda reconstrui e klasnan cu a wordo destrui cu tambe mester ekipa tur e klasnan cu nan respectivo materialnan.

“Mi ta sigur cu comercio y mayornan lo sa di sostene e reconstruccion y ta spera cu algo asina aki, nunca mas ripiti”, Minister Lampe a expresa.

# IPA TA TENE UN ANOCHI DI INFORMACION DI E ESTUDIO PA MAESTRO DI ENSEÑANSA PRIMARIO



## Instituto Pedagógico Arubano

Dialuna dia 10 di februari 2020 Instituto Pedagógico Arubano (IPA) ta tene un anochi di informacion pa tur estudiante/ graduado di HAVO, VWO y EPI (nivel 4) interesa pa haci e estudio pa maestro di enseñansa primario na IPA. E estudio aki ta forma maestro cu ta cualifica pa duna les na mucha di kleuter y of scol basico. Tur persona cu ta interesa ta bonbini na e anochi di informacion cu lo cuminsa pa 7or di anochi na IPA (Isaac Wagemakerstraat 11, San Nicolas).

Durante e anochi di informacion lo duna informacion general di

e estudio pa maestro pa enseñansa primario. Ademas di esaki lo elabora riba e procedura y prueba di admision cu mester cumpli cu ne.

Tur persona cu ta interesa pa bira maestro di enseñansa primario por pasa na Studenten Services di IPA entre 8or di mainta cu 12or di merdia y entre 2or cu 4or di atardi pa inscribi. Pa por inscribi mester trece e papel di registro civil (papel di AWG 5) y paga un suma di AWG 75,- p'asina cubri e gastonan di inscripcion. Si bo a gradua caba, lo mester trece copia di bo diploma di sea havo, vwo of mbo nivel 4. Si bo ta den examenklas di havo, vwo of mbo nivel 4 ta importante pa bo inscribi di awo caba mirando cu inscripcion ta cera 14 di februari 2020. Despues di e fecha aki no por inscribi mas pa aña academico 2020-2021. Tene cuenta cu pa aña academico 2020 – 2021, e estudio pa maestro di enseñansa primario ta e unico estudio cu IPA lo ofrece.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Studenten Services na 5243100 of por bishita nos pagina di facebook 'Instituto Pedagógico Arubano' of nos website [www.ipaaruba.com](http://www.ipaaruba.com).





**MINISTER DANGUI ODUBER**

MINISTER di Turismo, Salud y Deporte

**Minister Dangui Oduber:**

# CANTIDAD DI BISHITANTE DI TURISTANAN STAYOVER TAMBE TA KIBRA RECORD. RIBA 1.2 MIYON TURISTA A YEGA ARUBA DEN 2019!

Aña 2019 tawata un aña sumamente positivo pa Turismo di Aruba. E aña por wordo considera un di e mihor añanan den historia di Turismo di nos pais. Tur e indicadornan a indica esaki. E cantidad di stayovers, e cantidad di bishitante crusero, e REV PAR, e ADR y e tourism receipt.

Minister Dangui Oduber tin e grato noticia pa comparti cu den aña 2019 Aruba su turismo a kibra record un bes mas. Segun cifranan cu a drenta di Aruba Airport Authority mas di 1.2 miyon turista a bishita nos isla. Manera ta conoci un turismo fuerte ta percursa pa miles di trabou pa nos hendenan. No tin nada mas bunita pa wak con tur e dedicacion y trabou duro di tur esnan cu ta labora den e sector aki ta contribui na resultadonan positivo pa nos isla. Minister Dangui Oduber ta contento cu strategianan usa pa ministerio di turismo a duna su resultado den 2019. E mandatario semper a duna di conoce cu un di e strategianan principal ta pa diversifica turismo den diferente mercado. E mercado di merca ta keda esun principal cu a trece riba 900 mil bishitante pa Aruba sigui pa esun di Latino America y Caribe cu 155 mil. E mercado mericano a crece cu 11% compara cu aña 2018 y e mercado total di "Air Arrivals" a crece cu 3% compara cu e aña anterior. Ministerio di Turismo ya caba ta on top di e fenomeno aki door di sigui traha riba e desaroyonan cu lo bin manera Baby Beach Waterfront, Malmok Boardwalk fase 2 y e renobacion di Rodger's Beach Piers. Tur esaki lo yuda eleva e producto Aruba pa uno competitivo compara cu otro islanan Caribense. Abase di fondonan di TPEF tambe lo sigui contribui pa contene e problematica di cacho y pushinan riba caya door di e programa Stimami Sterilisami. Un Aruba cu ta cuida y duna amor na su animalnan lo bisa hopi di nos den wowo di nos bishitantenan. Minister Oduber den 2019 tambe a yama Bon Bini na 3 chain di hotel di caliber halto cu ta Hyatt Place Airport, Boardwalk Hotel y recientemente Courtyard by Marriott.

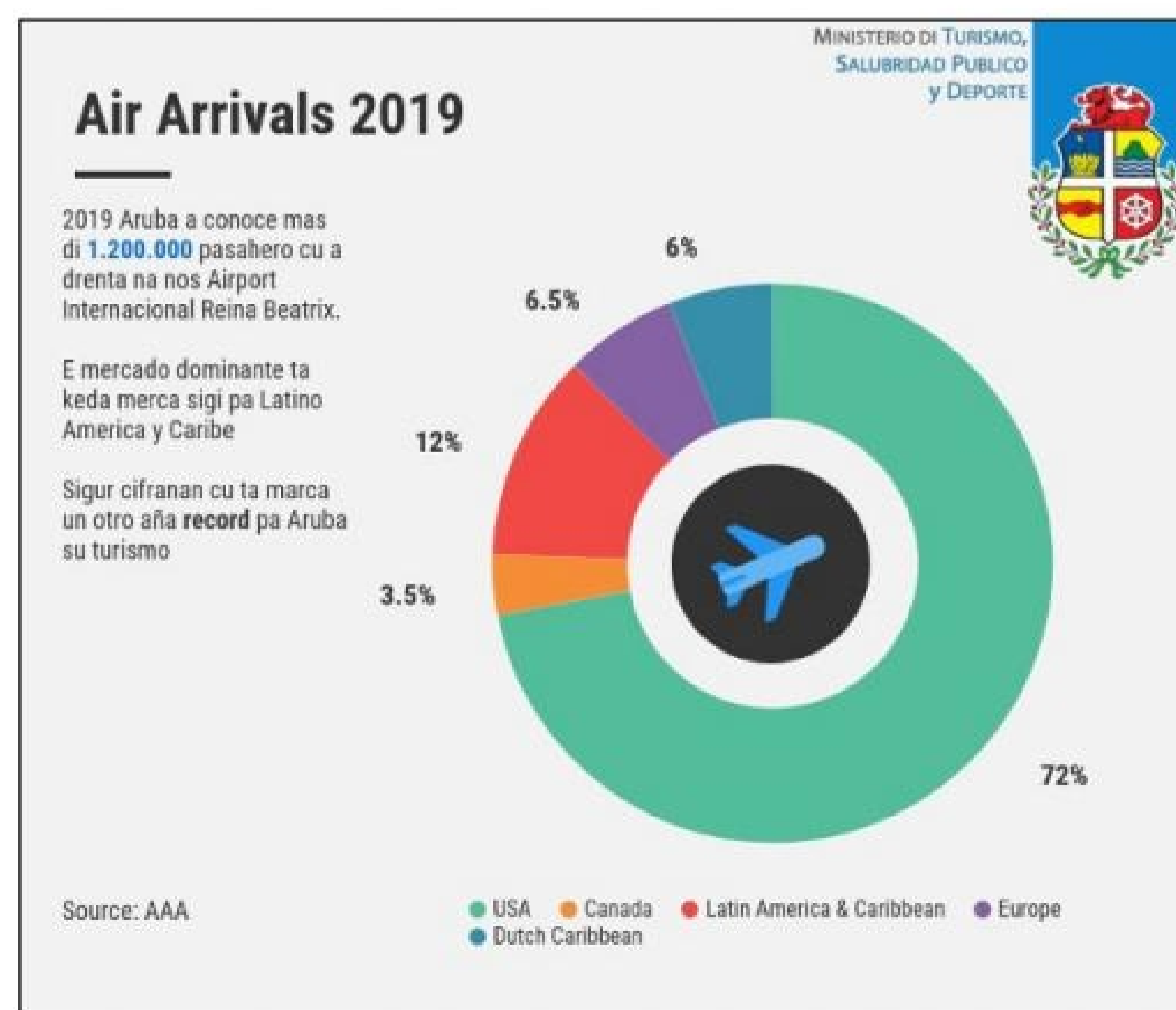
Aña 2020 ta premira di bira otro aña sumamente exitoso pa

Turismo di Aruba. Varios desaroyo positivo manera Aruba Gateway 2030, Portcity, Baby Beach Waterfront, Boardwalk Malkok Fase 2 y asina por keda menciona un lista impresionante di proyectonan cu lo crea empleo, stimula economia y crea entrada pa gobierno.

Importante pa menciona cu e vision di minister Oduber di trece turistanan di calidad ta dunando resultado. E meta ta pa trece e turistanan afluente cu tin un capacidad halto di gasta y por nota den e indicadornan cu ta logrando esaki.

Minister Dangui Oduber no tin ningun duda cu aña 2020 lo sigi pa ta uno sumamente positivo pa Aruba su turismo y ta gradici ATA, AHATA, APA y tur esnan cu di uno of otro forma ta contribui na e industria aki.

Turismo ta nos forsa y e driver principal di nos economia.





Ministerio di Turismo,  
Salubridad Publico y Deporte



# Indicadornan hotelero ta demostra aña **record** pa hotelnan durante aña **2019**

Dec YTD	2019	2018	CHANGE
ARN	1,774,581	1,754,270	1,2%
ORN	1,505,524	1,471,025	2,3%
OCC	84,8%	83,9%	0,9%
ADR	\$275,68	\$259,55	6,2%
RevPar	\$233,89	\$217,64	7,5%



Room Occupancy



Available Room  
Nights (ARN)



Occupied Room  
Nights (ORN)



Average Daily Rate  
(ADR)



Revenue per Available  
Room (RevPAR)

*Turismo ta e driver principal di nos economia!*



Aña 2020 Gabinete Wever-Croes a decreta Aña di Innovacion y Enseñansa. Aki mester pensa riba innovacion den tur sentido; innovacion den economia; den cuida di salud; den agricultura, y especialmente innovacion den enseñansa. Premier Wever-Croes a habri aña cu reunion cu Chief Innovation Officer Varelie Croes pa delinea prioridadnan pa innovacion den 2020.

Den nomber di Gobierno di Aruba Premier Wever-Croes a duna reconocimiento di Hende Muhe di Excelencia na señora Janine Rodriguez pa tur su trabounan extraordinario. Señora Janine Rodriguez di Slachtofferhulp, ta e persona cu sa exactamente con pa duna consuelo den casonan di tristesa grandi. Señora Rodriguez ta tur caminda cualkier ora di dia. E ta eherce e trabou aki cu alma y cuerpo. Pabien na señora Janine Rodriguez.

Dia 5 di januari ultimo Sra Heloise Suydon, e ciudadano di mas edad den nos pais, a cumpli 106 aña y pa cu e ocasion aki Premier Wever-Croes a pasa felicita señora Heloise na Jaburibari Thuiszorg y por a saluda y comparti un rato cu tur nos grandinan cu ta esnan cu a construi nos pais.

Premier Wever-Croes a reuni cu hefe di Censo, Sharin Luydens, riba e retonan pa aña 2020. Censo ta trahando riba algun proyecto innovativo cu lo mehora e servicio na cliente mas y tambe a reuni riba preparacion pa Eleccion 2021, cu pa prome biaha ta bay ta votacion electronico.

Diahuebs ultimo Premier Wever-Croes y Minister Rudy Lampe tabata presente na e apertura di B-Lab na San Nicolas. Esaki

ta un laboratorio innovativo den Biblioteca Nacional na San Nicolas caminda tur mucha y tur hoben por cera conoci cu innovacion; Robotics; 3-D printing; Laser cutting. Aruba awor tin un laboratorio di innovacion na Playa y na San Nicolas. E siguiente lo ta na Santa Cruz.

Pa cu celebracion di aña nobo, Comandante di Marinierskazerne a ofrece un recepcion. Premier Wever-Croes y Minister di Husticia Andin Bikker a asisti na e ocasion aki. Den su discurso, el a enfatisa cu hunto cu nos autoridadnan local, lo traha pa haci Aruba mas sigur.

Embahador di India na Den Haag, señor Venu Rajamony a realiza un bishita cerca nos Premier Wever-Croes y a reuni riba diferente topico di interes entre India y Aruba.

Dialuna 6 di januari Minister di Husticia mr. Andin Bikker tabata den conferencia di prensa di Gobierno unda e mandatario a trece dilanti varios punto cu ta regarda ampliacion di e maneho pa optimalisa seguridad. Desde 2018 a implementa conhuntamente cu KPA y Ministerio Publico un maneho efectivo cu a reduci e cantidad di robo arma substancialmente. Entre otro a focus riba mas visibilidad, vigilancia y control, caminda cu a busca mas vehiculo y ekipo, y a re-introduci un helicopter y radar pa nos Cuerpo Policial (KPA). Ademas a busca un cantidad di en total 13 motorcycle nobo pa e unidad motorisa di KPA, cual unidad desde mas cu 10 aña no a haya ekipo nobo. Tambe a hiba un maneho estricto pa cu control y deportacion di personan cu no tin permiso pa ta na Aruba.

## Continuacion Resumen di Siman

Cu ampliacion di e maneho pa combati criminalidad entre otro lo bay re-institui e Visibility Team pa yuda vigila den areanan comercial, di crusero y hotelero. Tambe lo bay intensiva control riba personanan ilegal. Ademas a percura pa entretanto e concepto pa un ley di procedimiento penal keda cla y por wordo entrega na Parlamento. E ley di procedimiento penal no a conoce un update desde aña 1996, pues e ley nobo aki ta bay ta un instrumento moderno importante pa Cuerpo Policial y Ministerio Publico, den cuadro di combatimento di criminalidad. Tambe ta trahando riba un proceso di 'Request for Expression of Interest' pa por instala camaranan moderno y sofisticada entre otro den e area di L.G. Smith Boulevard y Caya Grandi.

Ademas lo bay introduci hybrid drones y duna dos persona di KPA oportunidad pa bay certifica como piloto di hybrid drones. Hybrid drones ta un tipo di drone nobo cu por bula entre 3 pa 5 ora, y lo bay yuda complementa patruya di nos costanan y rond di Aruba. Tambe lo bay reuni cu sector priva pa inventarisa e medidanan di siguridad cu e propietarionan di establecimentonan tin instala y wak con por yuda mehora esakinan ya cu prevencion y siguridad ta un responsabilidad comparti. Finalmente lo bay certifica companianan di siguridad y amplia e cooperacion.

Un otro punto cu Minister Bikker a trece dilanti durante conferencia di prensa ta un decreto nobo cual lo haci posibel pa haci excepcion pa personanan cu pa un of otro motibo valido no por haci examen di rijbewijs digital. Pa medio di e decreto AB 2019 no. 92 di dia 30 di december 2019 a introduci e posibilidad pa esnan cu no tin conocimiento of habilidad pa haci examen digital, haci e examen a base di e sistema tradicional. Pa loke ta e rijbewijs mes, pues e tarheta cu ta prueba cu por maneha un of otro tipo di vehiculo despues cu pasa examen di rijbewijs, esaki den futuro cercano lo bay wordo emiti pa Censo. Ademas ta trahando riba un diseño nobo pa e rijbewijs, cual lo keda cla pronto.

Den transcurso di siman Minister Andin Bikker a firma e decreto ministerial pa instala un comision special cu ta bay traha riba proyecto di "Voortgezet Ouderschap". Ta trata di un proyecto cu ta dirigi na introduccion di un ley comparabel na e ley 'Wet bevordering voortgezet ouderschap en zorgvuldige scheiding' (<https://wetten.overheid.nl/BWBR0024844/2009-03-01>) cu a wordo introduci na Hulanda desde aña 2009. E punto di salida di e ley menciona ta cu e mayornan cu divorcia mester keda realisa nan responsabilidad comparti pa cu e cuida, educacion y desaroyo di nan yiunan. E ley ta promove pa ambos mayor traha palabracion tocante educacion di nan yiu/yiunan ('Ouderschapsplan') y mantene nan mes na responsabilidad comparti despues di un separacion.

Aña 2020 lo bira otro aña record den turismo crusero. Ta proyecta pa surpasa 840.000 turista crusero e aña aki! Turismo crusero a registra un aña record den aña 2018. Nunca antes den historia di pais Aruba e registra un cantidad di 815.161 pasahero crusero. Un aña sumamente exitoso pa turismo crusero y mas cu logico esaki tambe a yuda contribui na nos economia.

Aña 2019 no tawata diferente y sigur aña 2019 a kibra otro record den cantidad di turista crusero. Pa aña 2019 APA NV a registra un cantidad di mas di 832.001 turista crusero y di e forma aki ta surpasa e record di bishitante di aña 2018 cu tawata 815.000. Pa aña 2019 e proyecion ta cu lo surpasa 840.000 turista crusero cual ta haci cu tin crecemento aña 2018, 2019 y 2020.

E Visitor Information Center na San Nicolas ta di vital importancia pa movecion di turismo y brinda informacion na turistanan. E oficinanan aki tawata cera pa mas cu 1 aña y mey y manera tawata tin cambio di gobernacion, conforme maneho di Minister Dangui Oduber a dicidi pa renoba y activa e Oficina di Turismo na San Nicolas. Despues di un par di luna funcionando den su bachi di renobacion, e oficina den luna di november y december a conta cu mas di 750 bishita di turista. Cada luna e cantidad di bishitante ta keda crece y bira mas hopi y esaki ta demostra con importante e oficina aki ta pa turismo na San Nicolas.

Cu expansion y renobacion di ImSan, ta spera cu 85% di pashentnan cu ta wordo manda den exterior pa radiotherapia awor por wordo trata aki na Aruba mes por medio di lo ultimo tecnologia den ekipo di tratamiento. E cambionan aki lo ta na beneficio di nos comunidad y asina Minister Dangui Oduber ta cumpli cu e promesa di trece mehoracion den cuida.

S.v. Bubali Noord-Aruba a presenta nan masterplan na Minister Dangui Oduber. Un tremendo proyecto especialmente pa Noord. E masterplan aki ta ensera veld futbol artificial turf, veld di softbal y tambe un mini veld di futbol. E Minister a percura pa nan ricibi un suma substancial pa kickoff e bunita proyecto aki. Conforme maneho di Gobierno, Bubali lo ta e prome veld pa haya artificial turf.

Minister di Enseñansa a habri e siman cu inauguracion di e curso di certificacion di maestronan di scolnan publico pa traha cu e digiboards di ProWise. Riba diaberna a entrega e certificadonan y nan lo bira trainers di nan team na scol. E maestronan a keda encanta cu e mundo di posibilidad cu e bordchi digital aki conecta cu e ultimo di material educativo di Hulanda ta brinda. Excelente trainers a bin di Hulanda y diasabra a sigui otro training pa maestronan di scolnan secundario.

Minister di Enseñansa a bishita e scol Montessori Nos Fortaleza cu ta risibi apoyo gubernamental y ta haciendo uzo optimo di e edificio gubernamental y e muchanan, maestronan y mayornan ta hopi contento cu e facilidad.

Tambe Minister di Enseñansa a bishita Scol Scucha Nos cu a keda reinaugura y e guianan di e scol ta reconoce cu tabata un bon decision pa re-habri e scol y cu e practica cu e muchanan ta demostra cu nan mester di e atencion special pa nan no tin retraso di nan proceso di aprendisahe. A cera e siman cu entrega di digiboards na tres scol na San Nicolas, esta Colegio Hilario Angela, Colegio San Nicolas y Abraham de Veer scol. A cuminsa pues di un manera positivo e prome siman di aña di Innovacion y Educacion.



GOBIERNO DI *ARUBA*

*UN*  
*Feliz Dia*

ISLAONLINE  
PA INFORMACION  
CORECTO Y BERDAD

---